

# BUCHBERGER



## Inhaltsverzeichnis

Inhalt	2	Kirche	27
Editorial Gemeindepräsident	3	Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen	27
Gemeinde - Region	4	Katholische Kirche Glattfelden - Eglisau - Rafz	27
Einwohnerkontrolle	4	Verein pro Gattersagi Buchberg	28
Region	5	Allgemein	30
Radweg Rüdlingen	5	Einmal im Monat «zäme Zmittag ässe»	30
Radweg – Rüdlingen Rafz	6	Begegnungszentrum Rüdlingen	33
Susanne und Josef «Sepp» Müller	8	ConTatto Blockflöten-Orchester	33
Rüdlinger Flüchtlingshilfe	9	125 Jahre Landi Buchberg – Rüdlingen	34
Schule	11	FC Rafzerfeld	35
Wintersporttag	11	4. Rüdlinger Koffermärt	36
Skilager	15	Schaffhauser Ferienpass 2018	36
Vereine	16	Vom kleinen Baum zum Himmelsstürmer	37
Männerchor Buchberg	16	Abwesenheit Ärzte / Termine	38
Kitu am Eglisauer Laufday	19	Abwesenheit der Rafzer Ärzte	38
TV Buchberg-Rüdlingen	20	Spitex Buchberg-Rüdlingen	38
Schiessverein	21	Bibliothek Eglisau	38
Jugendfeuerwehr	22	Agenda	39
TV-Buchberg-Rüdlingen	24		
Samariterverein Buchberg-Rüdlingen	25		

Titelseite: Susanne und Sepp Müller vor ihrem Reich, Bild von Karin Lüthi  
Frühlingsimpression vom Murkathof, Bild von Verena Graf

## Impressum

Auflage 490 Exemplare, erscheint alle 2 Monate

Nächste Ausgabe: Mitte August

### Sämtliche Korrespondenz und Beiträge an:

Beiträge bitte, wenn möglich, in elektronischer Form

### Redaktionsteam

Leitung Verena Graf

Administration + Layout Lilian Badertscher

in Zusammenarbeit mit dem Redaktionsteam Rüdlinger:

Karin Lüthi + Andrée Lanfranconi

Druck: Küng Druck AG - 8752 Näfels

Redaktionsschluss: 10.7.18

**Lilian Badertscher, Birkenstrasse 16, 8454 Buchberg**

**buchberger@buchberg.ch, 079 411 78 13**

Liebe Buchbergerinnen  
Liebe Buchberger

### Aus dem Gemeinderat

#### Mittagstisch

Mehrere Familien in Buchberg und Rüdlingen setzen sich für Tagesstrukturen (Betreuung, Mittagstisch etc.) ein. Sie wünschen sich unter anderem auch eine finanzielle Beteiligung durch die beiden Gemeinden. Zusammen mit Martin Ahrend, Gemeinderat Rüdlingen, hat sich der Schulreferent von Buchberg, Daniel Thévenaz diesem Thema angenommen.

#### «Imprägnierhütte»

Dem Verein pro Gattersagi Buchberg wird der ehemalige Imprägnierschopf für 10 Jahre, das heisst bis 31. Dezember 2028 unentgeltlich zur Lagerung von Gebrauchsgegenständen, Gerätschaften, Maschinen u.ä. zur Verfügung gestellt.

#### 300m-Schiessanlage Buchberg – Schlussbericht zur Schwermetallsanierung

Die Magma AG, Schaffhausen, wurde mit der Projektleitung und der fachgutachterlichen Begleitung der Schwermetallsanierung der stillgelegten 300-m-Schiessanlage Buchberg beauftragt. Ziel war die Dekontamination der stillgelegten Schiessanlage gemäss dem im Sanierungsprojekt vorgeschlagenen und durch das Interkantonale Labor (IKL) bestätigten Sanierungsziel von 300 mg Pb/kg. Mit diesem Sanierungsziel soll erreicht werden, dass der Sanierungssperimeter nach Abschluss der Sanierungsarbeiten ohne Nutzungseinschränkung landwirtschaftlich genutzt werden kann.

Der Schlussbericht der Magma AG Schaffhausen liegt vor. Die Erfolgskontrolle zeigt, dass innerhalb des Sanierungssperimeters keine Belastungen > 290 mg Pb/Kg vorhanden sind. Das Sanierungsziel wurde im Bereich des Aushubperimeters überall erreicht. Ausserhalb des Aushubperimeters sind ebenfalls keine Belastungen > 300 mg Pb/kg vorhanden.

#### Landi Jubiläumsfeier «125 Jahre landwirtschaftliche Genossenschaft»

Am 30. April 2018 hat die Jubiläumsfeier «125 Jahre Landwirtschaftliche Genossenschaft Buchberg» stattgefunden. Der Gemeinderat gratuliert der Landi an dieser Stelle noch-

mals zum Jubiläum und dankt den Funktionären für das jahrelange Engagement zugunsten der beiden Gemeinden. Er wünscht der Landi für die Zukunft viel Erfolg.

#### Schulverband Rüdlingen-Buchberg: Rechnungsabnahme 2017

Die Rechnung der Schulen Buchberg Rüdlingen schliesst mit Aufwendungen von total Fr. 2'112'528.48 gegenüber einem budgetierten Aufwand von Fr. 2'169'400.00 ab. Der Gemeinderat nimmt die vorliegende Rechnung 2017 ab, der Beitrag der Gemeinde Buchberg beträgt Fr. 1'011'790.00.

#### Hundesteuer – Pro Rata-Regelung

Gemäss Hundegesetz Art. 23 und 24 sowie § 5 der Hundeverordnung erheben die Gemeinden für jeden Hund jährlich eine Hundeabgabe. Der Gemeinderat hat Folgendes beschlossen.

Im Falle eines Wegzuges aus dem Kanton, Tod oder Abgabe des Hundes vor dem 30. Juni, wird dem Hundehalter auf Verlangen die halbe Hundesteuer zurückerstattet, sofern diese bereits der Gemeinde bezahlt wurde. Wurde die Hundesteuer zu diesem Zeitpunkt noch nicht verrechnet oder bezahlt, wird auf eine Besteuerung verzichtet.

Die Regelung tritt per sofort, d.h. ab Steuerjahr 2018 in Kraft.

#### Feierabendkonzert Männerchor

Am 27. Juni 2018 findet in Buchberg ein Platzkonzert des Männerchors und der Musikgesellschaft Rafz statt. Je nach Witterung wird das Konzert beim Gemeindehaus oder im Foyer des Gemeindezentrums durchgeführt. Der Gemeinderat stellt die nötigen Lokalitäten zur Verfügung. Die Bestuhlung erfolgt durch die Gemeinde, die Festwirtschaft wird von den beiden Vereinen organisiert.

Euer Gemeindepräsident Hanspeter Kern

## Einwohnerkontrolle

Wir gratulieren herzlich zum....

### Zuzüge

01.04.2018 Nägeli Hans, Hurbigstrasse 17  
01.04.2018 Frank Sina, Murkatstrasse 24  
01.04.2018 Casanova Ojeda Melani mit den Kindern  
Lia und Maira, Gupfenweg 3  
25.04.2018 Zuberbühler Remo und Sandra mit  
Tochter Michelle, Erlistrasse 15

75. Geburtstag am  
24.07.2018 Herr Alain Golay, Förlibuckstrasse 7  
80. Geburtstag am  
29.07.2018 Frau Elisabeth Gehring, Erlistrasse 39

### Wegzüge

-

87. Geburtstag am  
08.08.2018 Herr Felix Sigrist, Murkathof 2

### Geburten

-

95. Geburtstag am  
11.07.2018 Frau Irma Keller,  
Weierbachstrasse 4, 8193 Eglisau

### Todesfälle

04.04.2018 Kern Erich, Murkatstrasse 37

**Tiefbau Schaffhausen**  
Dienststellenleitung  
Schweizersbildstrasse 69  
CH-8200 Schaffhausen  
www.sh.ch



### Informationsveranstaltung vom 22. August 2018 über den Langsamverkehr im unteren Kantonsteil und insbesondere den Radwegneubau Rafz-Rüdlingen

Im Dezember 2017 hat Tiefbau Schaffhausen das Ausführungsprojekt der Radwegverbindung entlang der Kantonsstrasse zwischen der Kantonsgrenze zu Rafz und Rüdlingen-Sandgruben gemäss kantonalem Strassenrichtplan öffentlich aufgelegt. Zum Auflageprojekt sind Einsprachen eingegangen. Bemängelt wird die Standortgebundenheit der vom Kantonsrat verabschiedeten Linienführung. Ende Februar hat das Baudepartement im Einvernehmen mit dem Gemeinderat von Rüdlingen entschieden, das Bewilligungsverfahren einstweilen zu sistieren und anlässlich der Gemeindeversammlung vom 22. Juni 2018 in Rüdlingen eine Konsultativabstimmung über die Realisierung des Projekts durchzuführen.

Der Kanton Schaffhausen und die Gemeinderäte von Rüdlingen und Buchberg haben nun entschieden, die Informationsveranstaltung auf den gesamten unteren Kantonsteil auszuweiten und separat am 22. August durchzuführen. Dabei sollen generell der Langsamverkehr im unteren Kantonsteil (Wegnetze und Projekte/Projektideen) und insbesondere die Radwegführung Rafz-Rüdlingen vorgestellt und diskutiert werden. Das Bewilligungsverfahren zum Radweg Rüdlingen wird in Abhängigkeit der Volksmeinung anschliessend wieder aufgenommen.

Regierungsrat Martin Kessler, die Vertreter von Tiefbau Schaffhausen und die Gemeinderäte von Rüdlingen und Buchberg laden Sie herzlich ein zur Informationsveranstaltung am **Mittwoch, den 22. August 2018 um 20.00 h in der Mehrzweckhalle von Rüdlingen.**

Wir freuen uns auf eine rege Beteiligung der Bevölkerung und sind gespannt auf die Meinungen der Einwohnerinnen und Einwohner von Rüdlingen und Buchberg.

## Susanne und Josef «Sepp» Müller

Seit über dreissig Jahren prägen sie die Geschicke der «Landi» Buchberg

von Karin Lüthi

Der Laden der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Buchberg, kurz «d'Landi», wirkt wie ein Relikt aus einer längst vergangenen Epoche. Heute, da sich alle Läden in Aussehen und oft auch im Angebot angeglichen haben, findet man einen Gemischtwarenladen wie die Landi in Buchberg fast gar nicht mehr in unserem Land. Es gibt zahlreiche Leute, die extra herkommen, weil sie davon gehört haben und nun mit eigenen Augen sehen wollen, woraus das besondere Cachet besteht, das diese Landi auszeichnet.

Wer den Laden betritt, bleibt in der Regel erst einmal erstaunt stehen, schaut sich um und fragt sich dann: «Um Himmels Willen, was gibt es hier denn alles zu kaufen?» Der Raum ist klein und voller Waren, alles kunterbunt neben einander, vom Boden bis zur Decke wird jeder Quadratzentimeter Platz genutzt. Das Büro der Landi ist ein wahres Abbild der Schweiz: Ein einziges Alpenpanorama, wohin man blickt: auf dem Pult, dem Regal, der Kommode – überall Berge. Auch ein wenig Mittelland gibt es in diesem Büro: den Weg von der Tür zum Bürotisch.

Doch das Angebot der Landi braucht mehr Platz. Deswegen gibt es ein Lager in einer Scheune gegenüber dem Platz «im Winkel», und weitere Lagerräumlichkeiten im Obergeschoss und Estrich des Hauptgebäudes. Auch dort liegen Waren ohne Ende, der vorhandene Raum wird optimal ausgenützt. Der erste Eindruck von chaotischer Ordnung täuscht jedoch.

Josef «Sepp» und Susanne Müller, die Betreiber der Landi Buchberg, wissen jederzeit, wo was zu finden ist. Sepp Müller ist seit dem 1. April 1982 bei der landwirtschaftlichen Genossenschaft Buchberg als Geschäftsführer angestellt, seine Frau Susanne seit 1984 – mithin ein halbes Leben, das die beiden für «ihre» Landi im Einsatz sind. Sie kennen den Betrieb in- und auswendig, auch was die Lagerung der unzähligen Artikel anbelangt, die die Landi im Angebot hat. «Sollten wir einmal nicht gleich wissen, wo sich ein Artikel befindet, so haben wir ihn ja inventiert. Da kann man in der Inventur nachsehen und anhand der Nummer in kürzester Zeit herausfinden, wo die Ware ist», erklärt Sepp Müller. In so knapp bemessenem Raum jederzeit die Übersicht zu behalten, ist wahrlich eine Herkulesaufgabe. Doch das Ehepaar Müller schafft das immer, und erst noch mit viel Humor. Schon oft haben sie deswegen entsprechende Bemerkungen gehört.

Die Landi kann seit Jahrzehnten auf eine treue Kundschaft zählen. Bezogen auf die Bevölkerung des südlichen Kantonsteils

wird der Laden sehr gut frequentiert, obwohl seit ein paar Jahren auch im nahen Eglisau ein moderner «Landi»-Shop seine Tore geöffnet hat. Susanne Müller kennt fast alle ihrer Kunden persönlich: «Seit Jahren haben wir eine sehr treue Kundschaft. Gerade jetzt im Frühling, wenn es im Garten viel zu tun gibt, kommen die einen bis zu drei Mal am Tag, um etwas einzukaufen.» Susanne Müller arbeitet mehr im Laden als ihr Ehemann. Das Geschäft laufe eigentlich das ganze Jahr über gut, doch es gebe zwei besondere Höhepunkte. «Der erste Höhepunkt ist die Pflanzzeit. Also gerade jetzt. Da haben wir eine riesige Auswahl an Geranien, die wir bereits Mitte April anbieten. Es sagen dann zwar alle, es sei doch noch viel zu früh, doch sie kaufen die Blumen dann eben doch», erzählt sie lachend und weiter: «Der zweite Höhepunkt ist der Weihnachtsverkauf mit der vielfältigen Dekoration. Das ist eher mein Steckenpferd, während Sepp die Pflanzzeit ganz besonders gern hat.»



Sepp Müller kümmert sich um die Buchhaltung, schreibt die Rechnungen und sorgt für die Rechnungsstellungen. Er hat ein Flair für Zahlen und ist seit 1989 auch Zentralverwalter der Gemeinde Buchberg. Dieses Amt gibt er jedoch ab, sobald das vergangene Jahr abgeschlossen ist. Insbesondere in der Landi kann er auf grosse Veränderungen im Bereich der Buchhaltung zurückblicken: «In den zurückliegenden Jahrzehnten ist vieles gewachsen. Mein Vorgänger liess die Buchhaltung noch in Winterthur machen. Das erste EDV-System hier in der Landi war eine Occasion der Landi Dielsdorf. Später, im Jahr 2000, kam dann ein neues, milleniumtaugliches System, das mit Updates noch heute von der gleichen Firma in Betrieb ist. Das ist eine grosse Erleichterung, denn das elektronische Bestellwesen ist an die Landi Schweiz angeschlossen.»

Dass Sepp Müller in rund eineinhalb Jahren pensioniert werden soll, kann er sich selbst noch gar nicht vorstellen, sagt er: «Der Laden liegt mir nach so vielen Jahren am Herzen und ich werde gern noch über die Pensionierung hier weiter machen. Zusammen mit meiner Frau sind wir ein eingespieltes Team.»



**HYUNDAI**

**UNICAR**  
Service & Reparaturen  
aller Marken

**VATERALAUS**  
GARAGE — RAFZ

**Fassadenrenovationen,  
Aussenwärmedämmungen,  
Baumeister- und Malerarbeiten**

**www.kurz-ag.ch**

**Neftenbach**

**Rufen Sie uns an - für eine kostenlose Beratung.**

**052/315 21 11**



**BAUMWERKER**

**RUND UMS GEHÖLZ**

8455 RÜDLINGEN/SH  
TEL. 044 867 08 27  
INFO@BAUMWERKER.CH  
WWW.BAUMWERKER.CH

**MANZ**

SCHREINEREI

Alfred Manz Schreinerei & Treppenbau  
Haselgasse 39, 8455 Rüdlingen  
Telefon 044 867 39 07  
Telefax 044 867 18 24  
Natel 079 684 74 31  
E-Mail manza@bluewin.ch  
www.schreinereimanz.ch

**DER NEUE MOKKA X**

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer\*
- » Front-Kollisionswarner
- » **OPEL OnStar** mit automatischer Unfallhilfe



Mit den Innovationen der  
Oberklasse.

\*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.  
[www.opel.ch](http://www.opel.ch)

**SCHURTER**  
GARAGE EGLISAU BÜLACH

Zürcherstrasse 36  
8193 EGLISAU  
Tel. 043 422 30 20  
[www.garage-schurter.ch](http://www.garage-schurter.ch)

Schleufenbergstrasse 3  
8180 BÜLACH  
Tel. 044 886 23 77  
[info@schurterag.ch](mailto:info@schurterag.ch)

Immobilie zu verkaufen? Niemand verkauft  
mehr Immobilien als RE/MAX!

Nutzen Sie mein Immobilien-Wissen und meine  
Kompetenz, um Ihre Immobilie innert kürzester Zeit zum  
bestmöglichen Marktpreis zu verkaufen!

Bei mir bekommen Sie das "rundum sorglos Paket".

Kennen Sie jemanden der eine Immobilie verkaufen  
möchte? Ihre Empfehlung ist mir etwas Wert!

Vermeiden Sie teure Fehler!  
Lassen Sie jetzt eine **kostenlose** und unverbindliche  
Immobilienbewertung durchführen.

**Markus Kohler**  
RE/MAX Immobilien, Obergass 9, Postfach 6  
CH-8193 Eglisau, T 076 755 99 30



[remax.ch](http://remax.ch)

**RE/MAX**  
Immobilien Eglisau

# Wintersporttag

Der Wintersporttag

ist ein Anlass, den ich mag.

Am Montagmorgen um neun Uhr sieben  
sind wir in den Bus gestiegen.

Los fuhren wir in die KSS Schaffhausen,  
das war überhaupt kein Grausen.

Nun ging es mit Sport los,  
das fanden wir alle famos.



Tim war in Hockey eine ziemlich Maschine,  
Lukas so schnell wie eine Turbine.  
Paul war so lahm wie eine Schnecke  
und kam fast nicht vom Flecke.

Es gab Spaghetti,  
das fanden alle paletti.

Curling spielten wir  
und zwar in Gruppen von vier.

Curling Profis waren wir nicht,  
doch leider war es Pflicht.  
Am Abend lagen wir alle im Bett,  
dieser Tag war gewesen ganz nett.

Paul, Jon & Lukas

## Schülermeisterschaften

von Rina Sigrist

Am Samstag, dem 5. Mai machten wir uns mit 64 Kindern auf den Weg an die Schülermeisterschaften nach Schaffhausen. Nachdem alle Kinder einen Platz im Car gefunden hatten, kamen wir um 10 Uhr auf den Munotsportanlagen an. Für die kleinen Turner war es dann bereits an der Zeit, sich mit einem «Bananefangis» aufzuwärmen, bevor es an die Wettkämpfe ging. Nach nicht mal einer Stunde hatten die jüngsten ihre drei Disziplinen (60m, Weitsprung und Ballwurf) abgeschlossen und verbrachten den Nachmittag mit Spielen am Riegenplatz oder auf dem Spielplatz nebenan.

Für die Grossen ging es erst nach dem Mittag los. Einige massen sich nebst 60m, Weitsprung und Ballwurf auch im Kugelstossen und im Hochsprung. Die «obligatorischen» Disziplinen waren um ca. 15 Uhr beendet. Doch nicht alle konnten sich ausruhen. Zwei Läuferinnen und zwölf Läufer nahmen am 1000m Lauf teil. Als auch diese Disziplin abgeschlossen war, warteten wir noch auf die Rangverkündigung, bevor wir mit dem Car wieder zurück nach Buchberg/ Rüdlingen reisten.

Wir gratulieren allen Turnerinnen und Turner zu ihren super Leistungen und sind stolz auf einen so erfolgreichen Nachwuchs!



## Resultate:

### 1000m

- 2. Rang: Timo Rüeger (MU18) – 3'50.93min
- 3. Rang: Silas Gysel (MU14) – 3'37.73min
- 3. Rang: Tobias Tanner (MU12) – 3'48.76min

### Ballwurf 200g

- 2. Rang: Jonas Neukom (MU18) – 52.30m
- 2. Rang: Nick Rüeger (MU14) – 43.00m

### Weitsprung

- 1. Rang: Nick Rüeger (MU14) – 4.40m
- 1. Rang: Jotham Osighala (MU12) – 4.03m
- 1. Rang: Lynn Ochsner (WU16) – 4.82m
- 3. Rang: Julia Matzinger (WU12) – 3.81m
- 2. Rang: Alessia Fischer (WU10) – 3.38m

### 60m Sprint

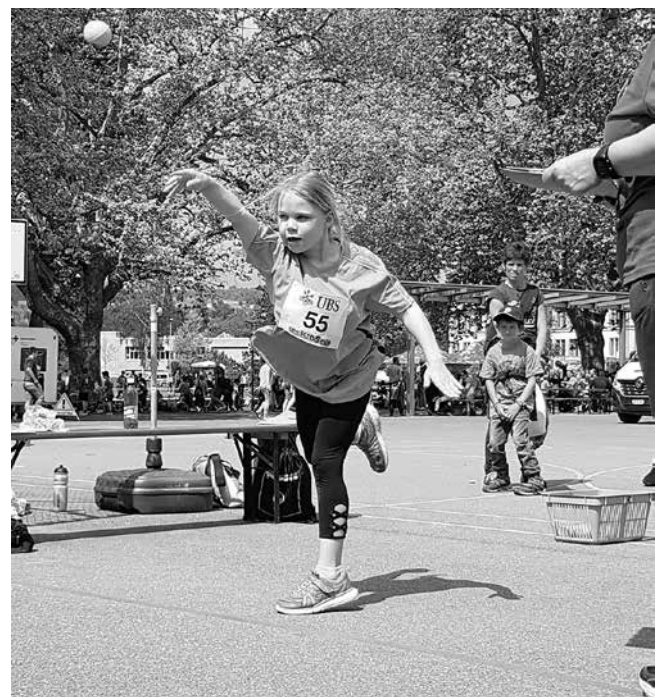
- 2. Rang: Lynn Ochsner (WU16) – 08.53sek
- 3. Rang: Adina Osighala (WU16) – 08.93sek
- 1. Rang: Julia Matzinger (WU12) – 09.50sek

### Hochsprung

- 1. Rang: Lynn Ochsner (WU16) – 1.40m

### UBS Kids Cup

- 1. Rang: Nick Rüeger (MU14) – 1373 Punkte
- 2. Rang: Silas Gysel (MU13) – 1221 Punkte
- 2. Rang: Lynn Ochsner (WU16) – 1811 Punkte
- 1. Rang: Tamara Büchi (WU8) – 465 Punkte





Weitere Eindrücke von den Schülermeisterschaften:





## GARAGE SCHURTER AG

Zürcherstrasse 36  
8193 Eglisau

Tel. 043 422 3020  
[www.garage-schurter.ch](http://www.garage-schurter.ch)

Ihr Toyota Partner im Rafzerfeld

## HELMAR WISCHNIEWSKI

Eidg. dipl. Spenglermeister

Spenglerei / Blitzschutzanlagen

Vor Eiche 12, CH-8197 Rafz

Telefon 044 869 33 40

E-Mail [spenglerei@wischniewski.ch](mailto:spenglerei@wischniewski.ch)

[www.wischniewski.ch](http://www.wischniewski.ch)



### WEINVERKAUF ab Hof

- Blauburgunder
- RieslingxSylvaner
- Rosé
- Margritli

### Fam. Thomas Meyer

In jungen Eichen 172  
8455 Rüdlingen  
Tel. 044 867 08 39  
Natel 079 639 31 89

Ob Wohnung, Reihenhaus  
oder Villa -

Testen Sie uns mit einer  
kostenlosen und  
unverbindlichen  
Marktpreisschätzung.



Engel & Völkers · Bülach  
043 500 38 38 · [buelach@engelvoelkers.com](mailto:buelach@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/buelach](http://www.engelvoelkers.com/buelach)



ENGEL & VÖLKERS



## EKOPLAN Hänseler GmbH

Elektrokontrollen & Planung

Mittlere Ifang 7, 8197 Rafz  
+41 44 869 01 83  
[info@ekoplan.ch](mailto:info@ekoplan.ch)  
[www.ekoplan.ch](http://www.ekoplan.ch)

## ELEKTRO INSTALLATIONEN

# Kern Baur AG



24 h Pikettdienst!

### Kern + Baur AG

Landstrasse 29  
8197 Rafz

Telefon 044 879 10 30

[www.kernbaur.ch](http://www.kernbaur.ch)  
[info@kernbaur.ch](mailto:info@kernbaur.ch)

SCHREINEREI

NEUKOM

Christegässli 7  
8197 Rafz

Tel. 044 869 11 30  
Fax 044 869 22 11

[info@schreinerei-neukom.ch](mailto:info@schreinerei-neukom.ch)  
[www.schreinerei-neukom.ch](http://www.schreinerei-neukom.ch)

◆ Innenausbau ◆ Küchen ◆ Möbel ◆ Schränke  
◆ Türen ◆ Badmöbel ◆ Terrassenböden

## Garage Sigrist AG

Landstrasse 10, 8197 Rafz

Tel. 043 433 33 22



[www.garage-sigrist.ch](http://www.garage-sigrist.ch)

## Skilager

Am Montagmorgen in der Früh,  
beluden wir den Car mit sehr viel Müh.  
Als es losging merkte man:  
Wo ist denn bloss Dorian?

Nach Fiesch ging die Reise,  
auf der Fahrt spürten wir unsere Blase leise,  
denn viele Kinder mussten aufs Klo.  
Als wir endlich eine Pause einlegten, waren wir froh.

In Fiesch war der Schnee glitzernd weiss,  
Gepäck und Ski schleppen – das war Fleiss.  
Zum Haus mit Sack und Pack,  
danach Schweiß gebadet und ein Wrack.

Zu Fuss gingen wir zur Bergstation  
und zwar ohne Diskussion.  
Auf die Piste wollten wir  
und kein Après-Ski und Bier.

Aufs Eggishorn mit der Gondel ging es dann,  
bis am Nachmittag irgendwann.  
Kaum zurückgekommen,  
ein, zwei Längen im Schwimmbad geschwommen.



Um sechs Uhr gingen wir dann essen,  
wir hatten unseren Muskelkater schon fast vergessen.  
FIS-Regeln vor dem Bett,  
das fanden wir gar nicht adrett.

Am Morgen gab es feines Gebäck,  
leider fehlten Eier und «Späck».  
Schon früh auf die Piste gingen wir,  
denn die Sonne war auch schon hier.

Angekommen im Skiort,  
ging es direkt weiter mit Sport.  
Uns aufwärmen mussten wir,  
mit Stafetten insgesamt vier.

Die Lehrer wollten mit den Schülern die Piste hinuntersausen,  
doch die Kinder hatten nichts anderes im Kopf als Pausen.  
Schoggi Caroline war der Hit,  
mit so viel Zucker war man direkt wieder fit.

Nach dem fünften Tag nach Hause,  
nach der zweistündigen Autobahnpause.  
So war eben die Skilager Epoche,  
es ging drauf die ganze erste Ferienwoche.

Das war unsere Geschichte,  
was für ein Gedicht!

Nicolas, Sven, Jasmine & Muriel

## Männerchor Buchberg

von Heinz Büchi

### Rückblick

#### Chränzli mit Musikverein Wil (ZH), 24.03.18

Drei Wochen vor unserem Chränzli waren wir zu Gast beim Musikverein Wil. Im schön dekorierten Sternensaal mit der sichtbaren Holzkonstruktion liess es sich gut singen und der Chorklang war erstaunlich gut. Wir Männerchörler wurden durch den MVW sehr freundlich empfangen und auch kulinarisch verwöhnt. An diesen beiden Aufführungen konnten wir zum ersten Mal das gemeinsam Geübte vortragen und das gelang sehr gut. Die gemeinsamen Proben haben allen den gegenseitigen Respekt vor dem «anders Musizieren» eingebracht. Wir alle «kämpfen» mit den gleichen Problemen (Stichwort Piano). Es waren zwei gelungene Auftritte in Wil und die Vorfreude auf die Chränzlis bei uns war echt spürbar.

#### Chränzli vom 14. April 2018

Um es vorweg zu nehmen: Dieses Chränzli zu unserem 165-jährigen Jubiläum können wir rückblickend als sehr gelungen bezeichnen. Die neuen Hemden haben Gefallen gefunden und bestärkt durch die vorangegangenen Chränzlis in Wil haben wir das gesamte Liederprogramm ohne Notenblätter vorgetragen. Für das letzte Lied, ein Studentenlieder-Potpourri mit Klavierbegleitung durch Andrea Morgenthaler wurde eine Zugabe verlangt. In der durch die Vorstandsfrauen wunderbar frühlingshaft dekorierten Halle in Buchberg kam eine wunderschöne Stimmung auf.



Im Anschluss an den gesanglichen Teil hat der Musikverein Wil eine Auswahl der Stücke vorgetragen, die an ihrem Chränzli die Gäste zu grossem Beifall animiert hatten. Selbstredend für das Publikum in Buchberg wurde auch bei den Vorträgen des MVW eine Zugabe gefordert.



Auf dem Programm stand: Wir überraschen Sie mit zwei gemeinsamen Stücken und diese Überraschung ist uns auch perfekt gelungen. Mit dem Fliegermarsch aus der Operette der fliegende Holländer legten wir das Fundament für den ultimativen Höhepunkt des Abends, dem Lied «Alls was bruchsch uf därä Wält». Das Publikum sang aus vollen Kehlen den Refrain mit und dieses Stück mussten wir als Zugabe erneut vortragen, was wir alle, Musiker und Sänger sehr gerne taten.



Die Kombination aus Gesang und gepflegter Blasmusik hat an diesem Chränzli überzeugt und wir können uns gut vorstellen, dieses «Experiment» zu wiederholen.

Nach der grossen Pause, in der die Tombolalose wie frische Weggli weg waren (kein Wunder bei diesen wunderbaren Preisen), war dann die Theatergruppe mit der Gaunerkomödie «Sein und nicht Haben» an der Reihe. Das war eine unterhaltsame und lustige Stunde in der die Theaterspieler über sich hinauswuchsen. Kam dazu, dass der Gurt einer Spielerin dem Gewicht der Elektronik für das Mikrophon nicht gewachsen war und sich löste. Ein nicht geplantes Hin und Her war für grosses Gelächter verantwortlich. Aber die Laiendarsteller haben das Malheur professionell «überspielt». Ein herzliches Dankeschön an die Theatergruppe, die in intensiven Proben eine bemerkenswerte Leistung erbrachte.



Die Sangerbar öffnete nach dem Programm und der Schreibende hat um vier Uhr früh die Türe und das Chränzli 2018 abgeschlossen. Nicht ganz, muss ich sagen, denn am Sonntag stand noch das Aufräumen und der Katerbummel zu Bruno und Maya Sigrist auf dem Programm. Im Murkathof sind wir immer gern gesehene Gäste. Bei Fleischplatten von Saller's, feinem Buurebrot von Maya, den Weinen von Bruno und Maya und Gesang schlossen wir das diesjähriges Chränzli ab. Wir freuen uns, wenn wir Sie an unserem Chränzli vom 06. April 2019 wieder begrüssen dürfen. Unser Gastchor ist der Sangerbund Eglisau.

### **Singen im Altersheim Peteracker Rafz, 29.04.**

Immer ein froher Anlass nach dem Chränzli. Da die Bewohner das Chränzli in Buchberg nicht besuchen können, bringen wir das Chränzli halt eben nach Rafz. Wir singen jeweils alle Lieder, die wir am Chränzli «acapella» gesungen haben, sowie weitere schöne Lieder aus unserem grossen Repertoire an diesem Konzert. Die Bewohner schätzen die Abwechslung, die die Chöre und Musikvereine über das ganze Jahr verteilt im Peteracker bieten. Für uns immer wieder ein schönes Erlebnis. Die Wertschätzung der Leitung vom Peteracker gegenüber den Vereinen sei hier einmal explizit erwähnt. Es sind jeweils kleine Details wie vorgängig ein Willkommensmail, ein Glas Wein zum Einstimmen und einen feinen Apéro nach dem Konzert. Nicht selbstverständlich, aber dankbar erwähnenswert. Stephan; Dir und Deinem Team ein herzliches Dankeschön für Alles.

### **Jubiläum Landi vom 30. April**

Nur einen Tag nach dem Konzert in Rafz sang der Männerchor Buchberg auf Einladung am Jubiläum der Landi Buchberg-Rüdlingen zum Apéro. Mit einer Auswahl an eingängigen Melodien stimmten wir die Gäste auf ein schönes Fest ein. Wir danken der Landi für die grosszügige Einladung. Dass solche Anlässe bei den Sängern sehr beliebt sind zeigt der Umstand, dass nur gerade 1 Sänger fehlte. Das Lied «Lieber Wein statt Wasser», zum Abschluss gesungen fand grossen Anklang, denn der Buchberger Wein wurde hier explizit erwähnt.

### **Ausblick:**

#### **Serenade mit der Musikgesellschaft Rafz**

Am Mittwoch, 27. Juni kommt die Musikgesellschaft Rafz nach Buchberg, um zusammen mit dem Männerchor ein Abendstandchen zu geben. Bei schönem Wetter findet dieses auf dem Gemeindehausplatz, bei unsicherem Wetter oder Regen bei der Mehrzweckhalle statt.

Gerne laden wir Sie im Namen der Gemeinde und der beiden Vereine zu diesem gemütlichen Abend ein. Eine kleine Festwirtschaft ist organisiert. Es wäre schön, wenn wir viele Einwohner von Buchberg begrüssen könnten. Ein Abendanlass, der Entspannung bringt und vielleicht sogar auf die kommenden Sommerferien einstimmen kann. Die Sänger und Musikanten freuen sich auf alle Fälle auf diesen gemeinsamen Feierabend. Wir beginnen um 19:00 Uhr mit der MG Rafz.

#### **Neue Männer braucht der Chor**

Im Männerchor singen zurzeit 24 Mitglieder. Zusätzlich sind 7 Mitglieder, die aus diversen Gründen nicht aktiv mitsingen können.

Wenn Sie Lust und Interesse haben, jeweils am Mittwochabend ab 20:00 Uhr zusammen mit aufgestellten und motivierten Sängern auf unsere diversen Auftritte zu trainieren, so sind Sie herzlich Willkommen. Man(n) muss nicht die Noten lesen können und vorsingen ist bei uns auch nicht angesagt.

Alle Informationen finden Sie unter:

[www.maennerchor-buchberg.ch](http://www.maennerchor-buchberg.ch)




**20 JAHRE**

MALEREWSCHAFT  
**FELIX SPÜHLER**  
3197 Rafz

MALEREWSCHAFT  
**FELIX SPÜHLER**  
Rafz maler-spuehler.ch

044 869 25 32

maler-spuehler.ch 044 869 25 32



**PAUL BAUR  
GARTENPFLEGE**

Baur Gartenpflege GmbH  
Sandackerstrasse 19  
8454 Buchberg

Tel. 044 886 66 33 info@gartenbaur.ch  
Nat. 078 801 71 12 www.gartenbaur.ch

Ihr Partner für Gartenunterhalt und Umänderungen

kompetent,  
zuverlässig und  
innovativ in  
die Zukunft




**HANS DÜNKI • RAFZ**  
HEIZUNG • SANITÄR • REPARATUREN  
Telefon 044 869 13 95 • www.duenki.ch



**Damen & Herren  
Salon GRAF**  
Gälebäre 28 8197 Rafz  
www.coiffeurGRAF.ch Tel: 044 869 08 75

**Neue Kurse ab  
7. Mai 2018 in Rafz**

- Kraul Erwachsene: Di 17.15, Do 20.00, Sa 10.20
- Aquafit: Mo Di Kurse über Mittag, Mo Abend 18.20, Do Abend 20.10, Sa 08.20
- Aquapowerfit: Mo 20.10 und Mi 11.50
- Aquajog/fit: Mo 17.25
- Aquadance: Mo 19.15
- Aquajog/Dance Mi 12.45
- Kinderkurse: Mo 16.00-17.20, Di 16.00-17.20 Krebs bis Eisbär, Sa 9.15-11.00 Elki und Krebs bis Wal

**Neu Aquafit im Freibad Hüslihof Rafz: 13.6. - 8.9.18, Mittwoch 18.30, Do. 09.30, Do. 12.30 Sommerferien 5. Woche: Di Mi Fr 10.30 - Anmeldung unter 078 679 86 45**

Das detaillierte Kursangebot finden Sie ab sofort auf unserer Webseite, [www.aquafit-schwimmschule.ch](http://www.aquafit-schwimmschule.ch). Für weitere Informationen Telefon 052 620 43 67. E-Mail: kontakt@aquafit-schwimmschule.ch oder anmeldung@aquafit-schwimmschule.ch



**schwimmschule  
brigitte schori**

Handläufe mit LED Beleuchtung  
Chromstahl Handläufe  
Chromstahl Geländer



Wir liefern Ihnen witterungsfeste, auf Mass gefertigte Chromstahl Handläufe und Geländer für den Innen- und Aussenbereich.  
Handläufe und Geländer sind auch mit integrierter **LED Beleuchtung** lieferbar.



**beltronic-INOX AG**, Im vorderen Chapf 8, 8455 Rüdlingen  
[www.beltronic-inox.ch](http://www.beltronic-inox.ch) Tel. 044 867 24 89

**Schreinerei  
GERBER Innenausbau GmbH**  
Beratung Planung Ausführung

**Möbel auf Mass  
und  
nach Ihren Wünschen**



Humlikon / Buchberg  
052 / 317 48 58  
[www.gerber-innenausbau.ch](http://www.gerber-innenausbau.ch)

## Kitu am Eglisauer Laufday

von Dorit Seeland

Es ist Sonntag der 8. April, der Tag vom Eglisauer Laufday. Und wie immer zeigt sich das Wetter an diesem Sonntag von seiner besten Seite. Mit 16 Kindern standen wir auch in diesem Jahr wieder trainiert und sehr motiviert am Start. Für die Kategorie «Zwergli» (Jahrgänge 2012 und jünger) ist es eine Strecke von 600m und für die älteren Buben und Mädchen der Jahrgänge 2010 & 2011 sind es dann schon 1000m die gerannt werden müssen. Schon bei den Trainingsläufen in den Kitustunden war grosser Ehrgeiz zu spüren. Und schliesslich wollten wir ja auch am Rennen nichts dem Zufall überlassen. Die Aufregung vor dem Startschuss war gross, doch der Jubel an der Ziellinie noch viel grösser. Remo Busenhard platziert sich in der Kategorie «Zwergli» auf Platz 1. BRAVO REMO! Mia Spühler landet bei den «Zwergli» Mädchen auf Platz 2, gefolgt von Alessia Surbeck, die auf Platz 3 landet. Das Training hat sich also gelohnt und Spass hatten wir auch alle.

Wir freuen uns auf den nächsten Eglisauer Laufday im 2019!

Das Kituteam

Nina, Paula, Romy & Dori



Und hier noch die Ränge und Zeiten in der Übersicht:

«Zwergli»		
Rang	Name	Zeit
1.	Remo Busenhard	2.10
9.	Mika Sieber	2.23
10.	Lenert Planta	2.27
14.	Neil Sieber	2.36
20.	Sven Vaterlaus	3.01
24.	Tim Kägi	3.29
Rang	Name	Zeit
2.	Mia Spühler	2.27
3.	Alessia Surbeck	2.31
5.	Jenny Schär	2.36
6.	Lilli Lutz	2.40
7.	Anna Simmler	2.41
17.	Andrina Meier	3.05
Buben / Mädchen		
Rang	Name	Zeit
5.	Luis Lutz	5.01
11.	Damian Beeler	5.29
16.	Linus Planta	5.34
20.	Leonardo Längle	5.44
28.	Gian Spühler	6.16



## TV Buchberg-Rüdlingen

### Schauturnen 2018

von Liliane Wanner

Nachdem wir in den letzten Jahren am Schauturnen immer grosses Wetterglück hatten, meinte es Petrus in diesem Jahr leider nicht so gut mit uns.

Davon liessen wir uns jedoch nicht beirren und konnten das Programm mehr oder weniger wie geplant durchführen. Nach dem Gottesdienst ging es weiter mit den turnerischen Darbietungen wobei zwischen der Bühne und dem Rasenplatz hin und her gewechselt wurde. Es war also Flexibilität aufseiten der Zuschauer wie auch der Turnerinnen und Tur-



ner gefragt.

Nach dem Mittagessen konnten sich die Kinder und Jugendlichen traditionellerweise in den Jugendwettkämpfen und im Hurbiglauf messen.

Im Team mussten verschiedene tolle Aufgaben absolviert werden und im Hurbiglauf galt es Runden à 150m oder 300m zu rennen.

Neben den Jugendwettkämpfen wurde in der Mehrzweckhalle dafür gesorgt, dass die Besucherinnen und Besucher den regnerischen Tag mit Leckereien vom Grill und Kaffee und Kuchen ausklingen lassen konnten.





**8. – 10. Juni 2018**



**ALLE ans Feldschiessen!**

**Rüdlingen**

<b>Mittwoch</b>	<b>6. Juni 2018</b>	<b>18.00-19.30 Uhr</b>
<b>Samstag</b>	<b>9. Juni 2018</b>	<b>9.00-11.00 Uhr</b>
<b>Sonntag</b>	<b>10. Juni 2018</b>	<b>9.00-11.00 Uhr</b>

**Infos: Doris Rey Schiessverein Rüdlingen**  
**079 215 33 85 doris.rey@zeichneroy.ch**

## Jugendfeuerwehr

### 12-Stunden-Übung

von Sarina Dünenberger

Um 6:00 Uhr morgens hiess es «antraben» für uns Jugendfeuerwehrlern und Jugendfeuerwehrlinnen. Wir hatten uns für die 12-Stunden-Übung gemeldet und waren gespannt, was uns alles erwarten würde. 12 Stunden lang waren wir nun echte Feuerwehrmänner und Feuerwehrfrauen der Berufsfeuerwehr Buchberg-Rüdlingen. Wobei das frühe Aufstehen schien nicht allen von uns gut zu bekommen. Manche waren noch etwas müde, während die Anderen top fit und bereit für den langen Tag waren (Ich gehörte definitiv zu den verschlafenen).

Nach dem Antreten und ein paar Begrüssungsworten unseres Jugendfeuerwehrkommandanten Dani Röthlisberger ging es auch schon los. Als allererstes wurden wir in drei Gruppen unterteilt. Dann wurde uns allen die Zentrale des Feuerwehrmagazines gezeigt und wir besprachen, wie wir uns verhalten sollten, wenn das Telefon klingelt. Für die Einen war es neu, die Anderen kannten sich auf dem Gebiet schon etwas besser aus.

Nach diesem eher «gechillten» Start in den Tag, ging es für uns jetzt aber an die harte Arbeit. Während eine Gruppe gemütlich in der Zentrale sass oder im Volg fürs Frühstück einkaufen ging, hatte die zweite Gruppe schon ihren ersten Einsatz und die Andere übte die Brustbindung, das Aufstellen und Besteigen einer Leiter. Langsam ging dann auch die Sonne auf und kündigte einen wunderschönen, warmen Tag an.

Später fanden sich alle Gruppen wieder zu einem leckeren Frühstück im Feuerwehrmagazin ein. Das Buffet reichte von leckeren Gipfeli und Semmeli bis hin zum Müsli. Wir sassen an Tischen und unterhielten uns, wobei bereits viel gelacht wurde.

Immer wieder kam eine Alarmmeldung in der Zentrale rein und es wurde eine Gruppe zum Einsatz rausgeschickt. Eine davon war ein in Flammen stehender Kübel, der mit der «Kübelspritze» und dem Schnellangriff hatte gelöscht werden müssen. Aus diesem Grund rückte diese Gruppe mit dem Tanklöschfahrzeug «Lucky» aus. Doch auch die beiden anderen Feuerwehrautos «Speedy» und «Hurby» kamen während des Morgens vermehrt zum Einsatz. Zum Beispiel als ein Mensch in einem Wald in Rüdlingen unter einem Baumstamm eingeklemmt wurde. Um dieses Problem lösen zu können, musste die Gruppe mit Hebekissen arbeiten.

In der Zeit während entweder eine oder manchmal auch

beide Gruppen im Einsatz waren, hütete die verbliebene Gruppe das Telefon in der Zentrale, half in der Küche oder wusch die Feuerwehrautos, welche vor Ort waren. Manchmal hatten wir in der Zentrale auch mit wirklich kuriosen Anrufen zu kämpfen. Eine Frau jammerte uns die Ohren voll, ihr Sohn wolle einfach nicht aufstehen, während ein Anderer reklamierte, die Flammen seines Grills würden das komplette Fleisch verbrennen, ein Pizzakurier fand seine Lieferadresse nicht und eine Ente müsse vom Baum gerettet werden. Wie gesagt, kurios!

Wir hatten dann irgendwann Freude daran entwickelt, diesen Anrufern lustige Antworten wie zum Beispiel «Wenn ihr Sohn nicht aufstehen will, versuchen sie es mit einem Eimer Wasser» zu geben. Somit wurde viel gelacht.

Die Gruppe, welche die Zentrale hütete, wurde aber auch regelmässig gewechselt, damit alle in den Genuss eines Einsatzes kamen.

Nach einem Haufen schweisstreibender Einsätze wurde dann im Magazin zu Mittag gegessen. Es wurde draussen, bei wunderschönem Wetter, grilliert und alle schlugen sich die Bäuche voll. Trotzdem hatte es dann noch Platz für das Dessert ;-)

Auch über den Mittag änderte sich das Programm vorerst nicht gross. Einsätze, Zentrale, Trainingseinheiten, Feuerwehrautos putzen und in der Küche helfen. Alles Dinge, welche zur Berufsfeuerwehr gehören. Trotzdem fand sich manchmal die Zeit, um sich kurz draussen zu sonnen.

Plötzlich hiess es, wir sollten alle ausrücken! Grosseinsatz! Mit allen vorhandenen Fahrzeugen gingen wir zum Einsatzort. Dort war sofort höchste Eile angesagt. Zwei Autos waren miteinander kollidiert und eines hatte dabei noch einen Fahrradfahrer unter sich begraben. Zudem brannte es auch noch! Die Personen mussten schleunigst gerettet, das Feuer gelöscht und für den Helikopter einen Landeplatz ausgesteckt werden. Das Feuer bekämpften wir mit einer speziellen Schaummischung, was eine riesen Sauerei gab.

Als alles erfolgreich gemeistert worden war, gab es eine Einsatzbesprechung. Der Einsatzleiter, wie auch die jeweiligen Teamchefs, waren sehr zufrieden mit unserer Leistung, was uns alle stolz machte.

Nachdem wir alle, als Vorbeugung gegen die Hitze, etwas getrunken hatten, ging es ans Aufräumen. Die Schläuche wurden alle gesäubert und anschliessend wieder verstaut. Dann ging es wieder zurück ins Feuerwehrmagazin.

Dieser Einsatz hatte eindeutig an unseren Kräften gezerrt und wir waren froh, als wir in das gekühlte Magazin gehen und «Zvieri» essen konnten. Auch nach diesem Einsatz kamen noch vereinzelt Anrufe rein, jedoch waren es nicht

mehr so grosse Angelegenheiten. Einer war zum Beispiel, Sturmholz, welches sich vor und hinter einem Auto befand, wegzuräumen.

Der späte Nachmittag war eher vom erneuten Putzen der Feuerwehrautos und Trainingseinheiten gespickt. Wir repetierten, wie man einen Hydranten fachgerecht in Betrieb nimmt und die Gruppe, in welcher ich war, veranstaltete noch einen kleinen Wettbewerb im Feuerwehrschräuche zusammenrollen.

Die letzte Stunde lang putzten wir dann noch alle fleissig, was das Zeug hielt. Die Feuerwehrautos wurden immer noch gereinigt, das Magazin wurde geputzt und in der Küche räumte man alles auf.

Um 18:00 versammelten wir uns dann alle noch einmal und Dani Röthlisberger sprach nochmals ein paar Worte zu uns. Unter anderem fragte er, ob dieser Tag das nächste Jahr wieder organisiert werden solle. Wir alle antworteten, wenn auch etwas müde und geschafft, mit «Ja!»

Wir hatten alle eine Menge Spass während diesem Tag, obwohl er ziemlich anstrengend war. Nach der Verabschiedung begaben wir uns noch alle in den Bunker, um unsere Alltagsklamotten anzuziehen und gingen dann nach Hause, eine kalte Dusche nehmen ;-) nach 12 Stunden schweisstreibender Arbeit.



## TV-Buchberg-Rüdlingen

### Zürich Marathon 2018

von *Liliane Wanner*

Sonntag, 07:00 Volg Buchberg – 8 Läufer und 1 Läuferin des TV Buchberg-Rüdlingen machten sich auch in diesem Jahr auf den Weg nach Zürich. Die Zwingli-Stadt erwartete mehrere Tausend Läuferinnen und Läufer zum 16. Marathon.

Nach einer kurzen Anreise, bei welcher die letzten Details besprochen wurden, begaben sich die Startläufer des Teamruns (Marathon in 4 Teilstrecken aufgeteilt) und die Teilnehmerin des Cityruns (10 Kilometer) an den Start.

Um 08:30 wurden die Teilnehmer des Marathons auf die Strecke geschickt. Kurz darauf starteten auch die Teamrunner und die Cityrunner. Die ersten Kilometer sind erfahrungsgemäss meist etwas mühsam, da sich das Feld noch nicht in die Länge gezogen hat. Felix und Andreas meisterten diesen «Slalom-Lauf» mit Bravour und konnten nach 9 Kilometern der 2. Ablösung übergeben. Fränz, welche den Cityrun absolvierte, lief kurz darauf bereits ins Ziel.

Die 2. Ablösung führte über gut 12 Kilometer aus der Stadt heraus dem Seeufer entlang in Richtung Winkel. Nachdem unsere «Jungen» nach der 1. Ablösung noch in Führung lagen, konnte Moritz das Blatt zu Gunsten der «Alten» wenden. Er passierte Marvin, ohne dass es dieser bemerkte und übergab mit gut 2 Minuten Vorsprung an die 3. Ablösung.

Die 3. Ablösung gleicht für Langstreckenläufer einer Sprintdistanz – über die zu laufende 4 Kilometer machte Lars mächtig Druck und konnte den Vorsprung bis zur 4. Ablösung gegenüber Pascal ausbauen.

Die 4. Ablösung hat es bekanntlich in sich – es galt, 17.7 Kilometer zurück ins Ziel zu laufen. Erschwerend wurde es immer heisser – es galt also vernünftig einzuteilen, um auf den letzten Kilometern nicht einzubrechen. Yannick übernahm für die «Alten», Clemens für die «Jungen». Beiden gelang ein sehr guter Lauf – mit der gesamten Staffel konnte zum Schluss die Ziellinie überquert werden. Nachdem erfolgreich absolvierten Lauf galt es, die Energiespeicher wieder zu füllen. Mit festen, wie auch flüssigen Köstlichkeiten wurde dieser Programmpunkt ebenfalls abgehakt.

Auf ein Neues im nächsten Jahr!

#### Teamrun (42.195 Km)

14. TV Buchberg-Rüdlingen 2 (Alt)	3:03:03
1. Ablösung: Andreas Manz	44:32
2. Ablösung: Moritz Kern	53:08
3. Ablösung: Lars Fehr	16:29
4. Ablösung: Yannick Vögele	1:09:02

#### 27. TV Buchberg-Rüdlingen 1 (Jung)

1. Ablösung: Felix Keller	42:04
2. Ablösung: Marvin Gerber	57:11
3. Ablösung: Pascal Fehr	18:09
4. Ablösung: Clemens Keller	1:19:32

#### Cityrun (10 Km)

75. Büchi Franziska	51:47
---------------------	-------

## Samariterverein Buchberg-Rüdlingen

### Herzstillstand - jetzt zählt jede Minute

Denn eine so schnell als möglich angewendete Herz-Lungen-Wiederbelebung rettet Leben!

von Ursi Omlin

An einer unserer kürzlich stattgefundenen Vereinsübung frischten wir Samariterinnen und Samariter einmal mehr auf, wie der Atem- und Kreislaufstillstand wieder in Gang gebracht werden kann. Denn: Übung macht den Meister. Unsere Samariterlehrerin Silvia Heer vermittelt Wissen und Technik: hier die richtige Hand- und Körperhaltung, sowie den genauen Druckpunkt.



Mit gestreckten Armen und mittels Gewichtsverlagerung des eigenen Körpers muss das Brustbein 5-6 Zentimeter eingedrückt werden.



### Beatmung

Im steten Wechsel erfolgt die Herzdruckmassage (30 x) und Beatmung (2 x) ..... bis professionelle Hilfe, beispielsweise die Rettungssanität eintrifft.

Wie steht es um Ihr Know-how der wichtigsten lebensrettenden Massnahmen?

Auch dem medizinischen Laien ist es unter Umständen möglich, mit Hilfe dieser Herz-Lungen-Wiederbelebung Leben zu retten.

Wenn Sie dieses Mitteilungsblatt in Händen halten, hat just ein BLS-AED-Kurs, bei dem das Knowhow zur schnellen Reaktion bei einem Herzstillstand erlernt wird, stattgefunden. Sollten Sie die Gelegenheit verpasst haben, melden Sie doch Ihr Interesse an einem neuerlichen Kurs bei unserer Präsidentin, Vreni Spühler, an (Tel. 044 867 24 24, mail [v.spuehler@bluewin](mailto:v.spuehler@bluewin)).

### WIR DANKEN HERZLICH

für Ihren Passivmitglieder-Beitrag oder Ihre Spende im Jahre 2017.

Es ist Ihrer finanziellen Unterstützung zu verdanken, dass der Samariterverein Buchberg-Rüdlingen seine erst-helferischen Aufgaben wahrnehmen kann, wir uns also weiterbilden und verschiedene Nothilfe-Kurse anbieten können. Derart können wir der Bevölkerung wieder etwas zurückgeben, und sie kann sich gewiss sein, dass wir da sind, wenn bei Anlässen Erste Hilfe erforderlich ist. Auch die WUK kann auf uns zählen, gehören doch einige unserer Samariterinnen der Alarmgruppe an.

Wir freuen uns sehr, wenn Sie uns auch weiterhin mit einem Beitrag unterstützen.

Ursi Omlin

# Nie mehr selber Rasen mähen!

AUTOMOWER® 310/315

ab CHF 1'890.-\*

Zuverlässige Modelle für anspruchsvollere Rasenflächen mittlerer Grösse.

\*exkl. Installationsmaterial



**Husqvarna**  
READY WHEN YOU ARE

Copyright © 2016 Husqvarna AB (publ). All rights reserved.

**WALTER FEHR  
MOTORGERÄTE  
BUCHBERG**

- Garten- und Forstgeräte
- Ihr «Automower»-Spezialist

Dorfstrasse 56 • 8454 Buchberg  
Telefon 044 867 03 07

# WIBUTEX AG

## BODENBELÄGE



Als Spezialist für Bodenbeläge, Teppiche und Parkett sowie Innendekorationen sorgen wir für ein schönes Wohnen bei Ihnen zu Hause. Fühlen Sie sich wohl mit uns!

**Fachgeschäft**  
Morgentalstrasse 7  
8355 Aadorf  
Tel. 052 365 33 93  
www.wibutex.ch

**Fabrik**  
Industriestrasse 3  
8355 Aadorf  
Tel. 052 365 27 28

**Büro Zürich**  
Berninaplatz 2  
8057 Zürich  
Tel. 044 312 66 90  
info@wibutex.ch

# Spühler +Co.

Radio TV • Kabelnetz Rafzerfeld

- sehen -      - hören -      - erleben -

UHD / 4K / LED-TV  
3D-TV / BluRay  
Xklusiv Sortiment

DAB+ Radio / Internet Radio  
Heimkino Surround Sound  
HighFidelity Stereo

Kompetente Beratung  
Service / Reparaturen  
Installation / SAT-Anlagen



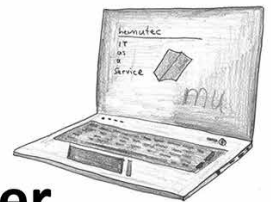
- sasag Partner-  
Highspeed Internet / Digital (HD)-TV / Digiphone

**EURONICS**  
best of electronics!

Märktgass 9 - 8197 Rafz - 044 886 86 86 - www.spuehler-tv.ch

# hemutec gmbh

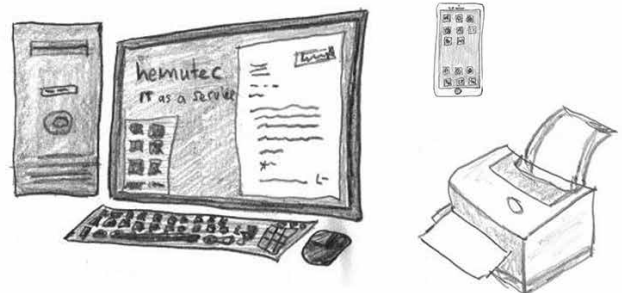
IT als Service



## Ihr Sorglos- Computer

inkl. Vollservice

### ab 89.00 CHF / Monat\*



\* Gerne beraten wir Sie persönlich

www.hemutec.ch | Tel. 052 681 43 83 | info@hemutec.ch

leepainter.ch

# LEE PAINTER AG

Lee Painter AG

Malergeschäft  
Mettlenstrasse 7  
8193 Eglisau  
Tel. 044 867 08 30  
Fax 044 867 08 03

schnell, flexibel, kundenorientiert ...

...einfach **leeoptimal**

## Reformierte Kirche Buchberg-Rüdlingen

### Ein freier Platz im Zug

von Beat Frefel

Wer in Rafz in den Zug steigt, hat normalerweise Glück. Auch zu Stosszeiten sind die Züge noch nicht so voll, dass man nicht sitzen kann. Man kann sich sogar meist denjenigen Platz aussuchen, den man will. Das mache ich auch und lese in einem Buch oder schaue in mein Handy.

Mit der Zeit füllt sich der Zug und die Menschen, die zusteigen, füllen dann auch die Abteile bis man zu viert im Abteil sitzt. Vorletzte Woche ist aber etwas Bemerkenswertes passiert. Wir sassen zu dritt in unserem Abteil, der Zug hat sich

wie immer gefüllt, die Leute sind bereits im Gang gestanden, aber niemand, wirklich niemand wollte auf dem freien Platz Platz nehmen. Wenn man will, kann man das persönlich nehmen. Riechen wir ein bisschen streng oder sehen wir so unsympathisch aus, dass niemand da sitzen will?

In der jüdischen Kultur gibt es den Brauch, dass man bei den Festen einen Platz frei lässt. Für einen Gast, der – unangemeldet – kommen will. Es gibt auch Christen, die diesen Brauch pflegen. Manchmal ist der Stuhl auch für den Messias bestimmt, wenn er dann (wieder) kommt. Mir gefällt dieser Ausdruck von Religiosität gut.

In unser Abteil ist aber bis zum Ende der Fahrt niemand mehr hingesessen.

## Katholische Kirche Glattfelden - Eglisau - Rafz

### Gottesdienste

Sonntag, 3. Juni	10.00	Fronleichnamsgottesdienst in Rafz mit unseren polnischen Pfarreiangehörigen
Samstag, 9. Juni	18.00	Eucharistiefeier in Rafz
Sonntag, 24. Juni	10.00	Eucharistiefeier in Rafz
Samstag, 30. Juni	18.30	Gottesdienst mit unserer Nachbarspfarrei in Lottstetten
Sonntag, 8. Juli	10.00	Eucharistiefeier in Rafz
Samstag, 14. Juli	18.00	Flussgottesdienst am Rhein in Eglisau, bei schlechtem Wetter im Pfarreizentrum Eglisau
Sonntag, 15. Juli	10.00	Motorrad-Gottesdienst in Glattfelden, anschliessend Apéro und Grillieren
Dienstag, 17. Juli	09.00	Miteneand-Gottesdienst im Rafz, anschliessend Kaffee und Gipfeli
Sonntag, 22. Juli	10.00	Eucharistiefeier – Patrozinium Maria Magdalena in Rafz
Samstag, 28. Juli	18.00	Eucharistiefeier in Rafz

### Mitteilungen

#### Bibel-Lese im Pfarreizentrum Eglisau

Dienstag, 5. und 19. Juni, 10. Juli, 18.15 Uhr

#### Treffpunkt 60plus, KGH Rafz

Mittwoch, 20. Juni, 14.00 Uhr

Filmnachmittag: «Die göttliche Ordnung»

Spielfilm über das Schweizer Frauenstimmrecht.

Regisseurin Petra Volpe

Weitere Angaben finden Sie im forum oder auf der Homepage: [www.glegra.ch](http://www.glegra.ch)

### Verein pro Gattersagi Buchberg

[www.gattersagi.ch](http://www.gattersagi.ch)

von Otto Weilenmann

Die Gattersagi widmet der Landi Buchberg-Rüdlingen die neue Ausstellung zum 125. Jubiläum.

Eindrücklich war der Aufmarsch anlässlich des Landi-Jubiläums-*Apéro* am 30. April vor der Gattersagi. Die geladenen Gäste bekamen als Erste die Gelegenheit die neue Ausstellung «LG Buchberg seit 1893» zu besichtigen. Bemerkenswert war der Film von Otto Haller, gedreht mit Leuten aus dem Dorf, dessen Kurzfassung bei den Jubilierenden grossen Applaus erntete.

Am 1. Mai, am Landifest wurden die Ausstellung, der Sägebetrieb und der vollständige Film rege besucht. Mit dem Gedicht von Willy Peter gratulieren wir der Landi Buchberg-Rüdlingen zum Jubiläum.

#### «LG Buchberg seit 1893» am Schweizer Mühlentag

Perfektes Festwetter hat dem Anlass mehr Besucher beschert als in früheren Jahren. Der Sägebetrieb sorgte wie immer für grosses Interesse. Die neue Ausstellung ist vielseitig und spricht daher ein breites Publikum an. Von kuriosen früheren Sähilfen über das Kupfervitriol für die Bordeauxbrühe gegen Pilzkrankheiten, und den «alten» VOLG mit der Laden-Hulda, hinüber zum Süssmosten bis hin zum Schaffhauser Saatgut und dem Buchberger Wein vom GVS werden die Leistungen der Landi sichtbar. Erstaunlich ist auch das jeweils langjährige Wirken der verantwortlichen Präsidenten und Verwalter für die Genossenschaften. Auf dem Holzwerkplatz bei Sepp Schneider sind ganze Rinderherden mit Hörnern, Ohren und Schwänzen entstanden. Robert Kern hat einen «Härdöpfeldämpfer» angefeuert und Kartoffeln gesotten. Daraus machte das Küchenteam einen feinen Kartoffelsalat. Die Festwirtschaft war gut besucht. Weiterum gelobt wurde der Film von Otto Haller im Gattersagikino über die Genossenschaft, den VOLG und die Aktivitäten in der Landwirtschaft vor 65 Jahren. Eine 20 köpfige Motorradfahrer Gruppe aus Franken D und 15 «Freunde alter Landmaschinen» aus den deutschen Nachbargemeinden mit ihren Traktoren haben den Nachmittag bereichert.

Das Handwerksmuseum «Gattersagi Buchberg» mit der Ausstellung «LG Buchberg seit 1893» öffnet bei Bedarf. Anfragen für Führungen können per Internet «[info@gattersagi.ch](mailto:info@gattersagi.ch)» oder bei Robert Kern, per Telefon 044 867 30 21 angemeldet werden.



Fam Gysel interessiert sich bei Robert Kern für den «Härdöpfeldämpfer».



Handgemachte Kühe auf dem Holzwerkplatz von Sepp Schneider



Tischdekoration von Verena Graf





Nach getaner Arbeit: Zufriedenes Zusammensein

## Sagisplitter

### *Hundertföfezwänzg Jaar Gnosseschaft*

*En runde Geburtstag, sind ali wo s tunkt  
isch i jedem Läbe en Mittelpunkt:  
Me lueget durfüre me lueget au zrugg  
Und bout i Gedanken a gaischtigi Brugg  
Zwüschet gsy sy und wëeden und däm, wo na chunt.  
E chly tunkt äim truurig, vil häiter und bunt.  
Mer tänked a geschter, mer tänked a hüür.  
Mer träged d Verantwortig sälber defüür!*

*Isch öpper eläige, dänn suecht er en Gspaane –  
und findets enand, dänn fangeds aa plane,  
si setzed en Baum und hoffed, er sprossi  
und gly drüber abe, gründeds e Gnossi.  
Si fröied sich eerli. Es gat ene guet!  
Und choge gly wachst echli Übermuet:  
Si gumped uf d Syte – es gaat ene schlächt,  
de Baum fangt aa sërble. Es gscheet ene rächt!*

*Eläi nützt de beschti Verwalter ä nüüt:  
Er bruucht syni Chunde, er bruucht syni Lüüt,  
wo zeered am Chare, wo lupfed am Gwicht.  
Und ebe: S Vertouen und d Zueversicht,  
vo alne, wo bi de Gnosseschaft sind,  
nid nu am Fäscht und öppedie gschwind.*

*E Gnossi wachst langsam. Nid hurtig und gschwind.  
Si bruucht echli Liebi. S isch wie bime Chind,  
wo men öppene dankbaars Woort zuenem säit.  
S wachst nüüt umesuscht. S isch s Vertoue wo trät.*

Willy Peter

### Einmal im Monat «zäme Zmittag ässe».

von Verena Graf

Jeweils am ersten Donnerstag im Monat lädt der Landfrauenverein zum Mittagessen ein. Katrin Geiger kocht jedes Mal etwas Spezielles aus der Schweizerküche.

Wie es dazu gekommen ist? Im Jahr 2014 wurde der «Sternen» in Buchberg geschlossen. Die Seniorinnen und Senioren, die sich regelmässig zum Mittagessen im «Sternen» getroffen haben, hatten plötzlich keine Bleibe mehr. Eine wichtige Form der Begegnung älterer Buchberger fiel weg. Die Landfrauen suchten sofort nach einer Lösung. Das war gar nicht so einfach, sollte es doch heimelig und auch kostengünstig sein. Nun kamen Katrin Geiger und Gisela Gehring ins Spiel. Bei Katrin zuhause gibt es eine gut ausgerüstete Küche sowie einen grossen Esstisch und Gisela Gehring erklärte sich bereit, Katrin beim Kochen zu unterstützen. Doch das Wichtigste war, dass Katrin sehr gerne Menschen um sich schart. So wurde das «Zäme Zmittag ässe» ins Leben gerufen.



Heute, am 5. April 2018, war wieder so ein erster Donnerstag im Monat, an dem jeweils die Mittagessen stattfinden. Heute standen Gschwellti mit diversem Käse und verschiedenen Saucen auf der Menükarte. Als Entrée servierten Gisela Gehring und Maja Graf, die auch in der Küche beim Kochen mitgeholfen haben, einen Nüsslisalat garniert mit gekochten Rüebli. Die neun Teilnehmerinnen und der Teilnehmer liessen sich die Kartoffeln mit der feinen Tomatensauce, der Fischsauce, dem Oliven- und dem Bärlauch-Pesto munden. Zum

Dessert wurde eine wirklich göttliche Erdbeer-Rhabarber-Götterspeise serviert. Katrin legt grossen Wert auf saisonale und regionale Zutaten. Ein Kaffee zum Schluss rundete das feine Essen ab.



Die Eigenregelung des Anlasses durch die drei Frauen hat sich bewährt. Der Preis von 12 Franken für ein Essen deckt die Unkosten. Falls es doch einmal nicht ganz reichen sollte,

gibt es noch ein kleines Kässeli, in das allfällige Spenden fliessen.



Für das Essen anmelden kann man sich bei Katrin Geiger, 044 867 18 89, bis am Montagabend vor dem Donnerstag an dem der Mittagstisch stattfindet. Es gibt noch genügend freie Plätze.

Gemeinsam an einen liebevoll gedeckten Tisch zu sitzen und ein köstliches Essen zu geniessen, gehört wohl zum Schönsten im Leben. Lassen Sie sich wieder einmal verwöhnen und lassen Sie andere für sich kochen!

## Buchberger Kriminacht

bei Gehrings in der Risi in Buchberg

### *Entflohener Häftling im Begegnungszentrum Rüdlingen...*

...Journalist Cadoc Cobb und seine Partnerin Anna Galati werden schon zum 3. Mal mit Mord und Totschlag konfrontiert.

Sie erfahren sicher, was der entflohene Häftling im Begegnungszentrum Rüdlingen zu suchen hat, und hören viele weitere spannende Ausschnitte aus seinen Werken.

Kriminacht: Freitag, 22. Juni 2018  
Essen: ab 19.30 Uhr  
Lesung: ab 21.00 Uhr

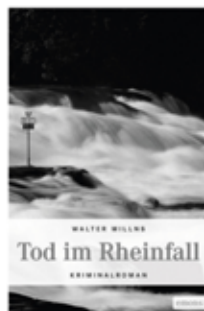
Krimiautor: Walter Millns, 8200 Schaffhausen  
Buchautor, Regisseur

Wo: Gisela und Heinz Gehring, 044 867 09 97  
Risi, 8454 Buchberg

Wer: Landfrauenverein Buchberg / Rüdlingen

Kosten: Essen: 15.00 Fr. Wurst vom Grill, Salat, Kaffee, Kuchen  
Lesung: 15.00 Fr.

Anmeldung: [www.kurse.real-world.ch](http://www.kurse.real-world.ch)  
oder Katrin Geiger 044 867 18 89



Schon mal zum Stöbern: [www.waltermillns.wordpress.com](http://www.waltermillns.wordpress.com)

## Raiffeisen «Combi 50/50» Das Beste aus zwei Welten.

Splitten Sie Ihre Hypothek je zur Hälfte in eine Libor- und eine Festhypothek. So profitieren Sie gleichzeitig von einer Absicherung gegen steigende Zinsen und einem attraktiven Zinssatz.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

Das Angebot richtet sich an Eigentümer mit einer Hypothek von mindestens CHF 400'000.-.

Die Zinssätze sind indikativ und können täglich ändern.

**Libor Hypothek**  
3 Jahre | Marge 0.70%  
&  
**Festhypothek**  
7 Jahre | Zinssatz 1.30%

**Raiffeisenbank Züri-Unterland**  
Telefon 044 872 72 72  
zueri-unterland@raiffeisen.ch  
raiffeisen.ch/zueri-unterland

**RAIFFEISEN**

# TSL

TREUHAND

STEUERN

LIEGENSCHAFTSVERWALTUNG

A & M Consulting GmbH, Bahnhofstr. 88, 8197 Rafz  
044 879 19 00, a-m.ch

a&m

## Wein direkt vom Rebbauer

Matzinger, Birkenhof

**unsere Weine:**  
Pinot Noir  
Federweiss, Rosé  
Riesling x Sylvaner  
Gamay x Reichensteiner  
und Spezialitäten



Familie Peter Matzinger  
Birkenhof, 8455 Rüdlingen

☎ 044-867 35 51

## Ihr Heilmittelspezialist im Rafzerfeld

- Naturathek - Eigenproduktion
- Homöopathie u. Isopathie
- Dr. Schüssler Salze
- Pflanzenheilmittel u. Spagyrik
- Bachblüten
- Pharmazeutische Heilmittel
- Reform- u. Säuglingsernährung
- Medizinal-Kosmetik, Eucerin, Louis Widmer
- Naturkosmetik, Dr. Hauschka, Santaverde, Goloy, Biokosma

Wir empfehlen Naturheilmittel, weil wir von deren Wirkung überzeugt sind!



Sandro Rusconi Hüntwangen  
eidg. dipl. Drogist

DROGERIE REFORM  
**RUSCONI**  
G S U N D U N D N A T Ü R L I C H  
CH-8194 Hüntwangen ☎ 044 869 04 20

## Das zuverlässige Team für:

- Umgebungsarbeiten
- Grünabfälle beseitigen und kompostieren
- Sträucher und Bäume schneiden und pflegen (Häckselaktion vorbereiten)
- Bäume entfernen
- Kleinbaggerarbeiten
- Betreuung Ihres Gartens, der Blumen oder des Rasens
- Anlegen von Sitzplätzen, Biotopen, Geländeanpassungen
- Aushilfen bei Arbeiten aller Art, ob Privat oder Geschäft
- Transporte und «Züglete»
- Räumungen

**AgroTeam** GmbH

Für alle sauberen und speditiven Arbeiten

**Agro-Team GmbH** · 8454 Buchberg  
Tel. 044 867 15 57 · Fax 044 867 28 53  
agroteam@bluewin.ch

## Begegnungszentrum Rüdlingen

### Fledermäuse brauchen unsere Sympathie

#### Die heimlichen Königinnen der Nacht - altbekannte Unbekannte

Der Fledermausschutzbeauftragte Christian Ehrat entführt Sie in die Welt der Fledermäuse. Wir laden Sie ein zum Referat und Grillbuffet im Begegnungszentrum und zur Exkursion auf dem Rhein.

#### Am Freitag, 15. Juni 2018

Verschiebedatum (wetterbedingt) Freitag, 29. Juni 2018

#### Programm

- 18.00 Uhr Referat mit Bildern
- 19.30 Uhr Grillbuffet für Vegetarier und Fleischliebhaber
- 21.15Uhr Transport zur Schiffsanlegestelle Rüdlingen
- 21.30 Uhr Ablegen mit dem Weidling
- 23.00 Uhr Ende der Veranstaltung und Rücktransport

Kosten CHF 65.00 für Mitglieder Verein Begegnungszentrum Rüdlingen

CHF 75.00 für Nichtmitglieder Kinder bis 13 Jahre 30% Ermässigung

Anmeldung bis 8. Juni 2018 an das Begegnungszentrum Rüdlingen 044 867 09 02 oder [info@begegnungszentrum.ch](mailto:info@begegnungszentrum.ch)



## ConTatto Blockflöten-Orchester

### Willkommen zu unserem Konzert

Sonntag, 17. Juni 2018 - 17 Uhr  
Evang.-ref. Kirche Wil

Im ConTatto Blockflöten-Orchester Höfe spielen über 30 begeisterte Blockflötenspielerinnen und Blockflötenspieler.

Jedes Jahr studiert das Orchester unter der Leitung von Josef M. Manser ein neues Programm für die grossen Sommerkonzerte ein. Dazu treffen sich die Mitglieder einmal im Monat zum Proben. Nicht nur die Vielfalt des Repertoires ist beachtlich – es umfasst Werke aus dem Mittelalter bis zur Moderne – sondern auch die Vielzahl der Blockflöten ist eindrucksvoll: So ist vom Garklein bis zum Contra-C-Bass jede Flötengrösse vertreten.

### 125 Jahre Landi Buchberg – Rüdlingen

von *Andrée Lanfranconi*

1893, das Jahr in welcher die «Landi» gegründet wurde, lag in einer Zeit welche von grossen Veränderungen in der Landwirtschaft geprägt wurde. Einerseits öffnete sich der Welthandel und das importierte Getreide brachte die lokalen Preise ins Rutschen. Andererseits wanderten viele junge Arbeitskräfte ab in die Städte, wo sie als Lohnarbeiter in den neu entstehenden Fabriken besser verdienten als auf dem elterlichen Hof. Viele Bauern waren arm und kämpften um ihre Existenz. In Buchberg beschlossen einige Landwirte, sich zu einer Genossenschaft zusammenzuschliessen. Mit der Gründung der Landwirtschaftlichen Genossenschaft Buchberg belegten sie damit eine Pionierrolle im Kanton Schaffhausen. Im Verbund war es ihnen möglich, günstigere Einkaufspreise auf Futtermittel, Spritzmittel und Dünger zu erhalten. Zusammen konnten sie bei der Bank Kredite beantragen, welche die Möglichkeiten des Einzelnen überstiegen hätten. So wurden erste Maschinen gekauft, die den Arbeitskräftemangel mildern konnten und dank der guten Auslastung zudem wirtschaftlich rentierten. Auch beim Warenabsatz, sei es Getreide, Obst oder Kartoffeln, konnten die Landwirte im Verbund bessere Preise erhalten. Die Buchberger Bauern wurden unabhängiger und profitierten auf der ganzen Linie.

Bald regte sich der Wunsch, auch andere Verbrauchsgüter selber einzukaufen um die stolzen Preise der Hausierer und Händler zu umgehen. Nach der Schliessung des Buchberger «Consumvereins» im Jahre 1886 mussten die Leute viele Jahre nach Eglisau, Rafz oder Bülach gehen um etwas zu kaufen. Später gab es eine zeitlang eine kleine USEGO Filiale in Buchberg. Es dauerte jedoch noch viele Jahre, bevor die Landi Buchberg als Mitglied bei dem Verband Ostschweizer Landwirtschaftlicher Genossenschaften aufgenommen wurde. 1935 wurde in Buchberg das erste Depot des VOLG eröffnet und wurde zur Konkurrenz für den USEGO. Die Auswahl der angebotene Produkte war übersichtlich und nach heutigem Masstab sehr bescheiden: Zucker, Salz, Seife, Kaffee und Petroleum. Dazu ein paar Konserven und Suppenwürfel. Als Selbstversorger brauchte die bäuerliche Bevölkerung nicht viel mehr.

Seither ist viel Zeit vergangen. Die Landi Buchberg konnte ihren Erfolg stetig steigern. Mit ihrer guten Verankerung in der Bevölkerung und dem verantwortungsvollem Umgang mit den finanziellen Mitteln konnte sie schliesslich die von ihr genutzten Liegenschaften erwerben.

Der ursprüngliche Landi-Laden befand sich an der Dorfstra-

asse. Die Liegenschaft «im Winkel» wurde als Lager genutzt. Erst 1957 wurde der heutige Landi Laden «im Winkel» eröffnet, während das Geschäft an der Dorfstrasse zum modernen VOLG und ein Dehag (Detailhandels-AG) Unternehmen wurde. Im Jahr 2003 fusionierten die zwei Landwirtschaftlichen Genossenschaften des Unteren Kantonsteils. Genau genommen besteht die Landi Buchberg und Rüdlingen demnach erst seit 15 Jahren.

Doch die Zeit bleibt nicht stehen. Trotz regelmässiger Modernisierung muss sich die Landi auf einem umkämpften Markt behaupten. Dies gelingt wohl in erster Linie dank dem enormen Arbeitseinsatz und Charisma von Susanne und Sepp Müller. Seit nunmehr 35 Jahren ist Sepp als Geschäftsführer verantwortlich dafür, dass alles bei der Landi rund läuft. Stets Hilfsbereit und freundlich sind Sepp und Susanne jederzeit für ihre Kunden da. Der Landi Laden «im Winkel» ist ein Unikat in einer Welt der normierten Einkaufszentren. Er erscheint wie eine Mischung aus Western-Store und Tante-Emma-Laden. Susanne und Sepp haben den Überblick in ihrem Reich und wissen haargenau, welches Produkt wo zu finden ist.



Am 30. April wurden die Mitglieder der Genossenschaft zu einer kleinen Feier eingeladen. Dem Präsidenten Bruno Fehr, den Mitgliedern des Vorstandes und dem Ehepaar Susanne und Sepp Müller wurde für ihre Arbeit gedankt und zusammen durften alle ein gemütliches Essen geniessen.

Am 1. Mai war das Landfrauenzornge in der Mehrzweckhalle mit über 200 Gästen gut besucht. Bis 17 Uhr gab es Festwirtschaft mit Musik für die Bevölkerung und Kunden der Landi. Die Gattersagi öffnete ihre diesjährige Ausstellung früher als sonst: Natürlich war das Thema «125 Jahre Landi» und der Original Ladentisch mit authentischem Warenmuster liess manch älteren Buchberger und Rüdlinger schmunzeln: «weisch no?»



Der alte Motorwagen welcher die Dreschmaschine antrieb war auch wieder zu sehen. Einmal mehr konnte das Gattersagi Team viele original Objekte und Aufzeichnungen aus der Vergangenheit auftreiben. Wie wichtig die «Landi» in der Buchberger Dorfgeschichte war, lässt sich dadurch erahnen. Im Eingangsbereich der Mehrzweckhalle stand eine besondere Attraktion für Modellfans jeden Alters. Benedicht Hänni aus Reutingen bei Thun hat in über zweihundertstündiger Arbeit einen Modell Bauernbetrieb im Masstab 1:32 gebaut. Der Polymechniker und Tüftler schuf eine Miniaturwelt in der sich Traktoren ferngesteuert bewegen, Waren auf und

abladen, sogar Felder gepflügt werden können. Konzentriert dirigierten vom Knirps bis zum Erwachsenen ihren Traktor entlang der kniffligen Fahrbahn und sie konnten nicht genug davon bekommen.



Die grosse Besucherzahl der Veranstaltungen beweist wie eng verbunden die beiden Dörfer des Unteren Kantonsteils mit «Ihrer» Landi sind. Solange sie auch als Kunden zur Landi halten, kann diese weiter bestehen bleiben.

## FC Rafzerfeld

### Werden Sie Mitglied von der Supportervereinigung FC Rafzerfeld

Der FC Rafzerfeld leistet täglich einen wertvollen Beitrag in der Jugend- und Freizeitarbeit in unseren Dörfern. Die Supportervereinigung unterstützt dabei den FC Rafzerfeld nach Kräften. Zweck unserer Vereinigung ist die finanzielle und moralische Unterstützung des FC Rafzerfeld, dabei gilt unser Hauptaugenmerk der Juniorenabteilung.

Mit einem Beitrag von SFr. 100.- pro Einzelmitglied, bzw. SFr. 150.- für Paare, wird der Verein direkt in seinen sportlichen Belangen unterstützt. Wir helfen mit, den Ball am Rollen zu halten!

Ebenso werden bei der Supportervereinigung die kameradschaftlichen und gesellschaftlichen Aktivitäten gepflegt.

Nächster Anlass - Sonntag, 24. Juni 2018

Einladung zum Supporter Ausflug.

Ziel: Urnerboden / Fisetengrat, wo ein grosser Teil der SRF Serie «Wilder» gedreht wurde.

Interessiert an der Reise teilzunehmen? Schicken Sie ein E-Mail an [kurt.nohl@web.de](mailto:kurt.nohl@web.de)

Uns finden Sie unter: [www.fcrafzerfeld.ch](http://www.fcrafzerfeld.ch) Sponsoring / Supporter dort ist auch das Programm vom Ausflug aufgeschaltet.

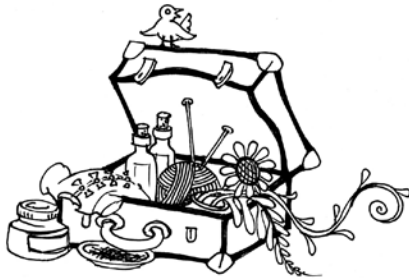
Wir freuen uns, Sie als Mitglied bei den Supportern begrüssen zu dürfen.

### 4. Rüdlinger Koffermärt

22. SEPTEMBER 2018

10 – 14 UHR

Gemeindehaus/Dorfladen Rüdlingen



Dieses Jahr findet endlich wieder ein Koffermarkt in Rüdlingen statt. Am 4. Rüdlinger Koffermärt werden allerlei Kreativitäten, Basteleien, Künstlerisches, Kuriositäten und hübsche Dinge aus der Region zum Essen, Trinken, Anziehen, Ausstellen, Dekorieren, Mitbringen und zum Verlieben angeboten.

Was ist ein Koffermarkt? Am Koffermarkt werden keine Kof-

fer verkauft. Hier wird Selbst- und Handgemachtes in einem mitgebrachten Koffer ausgestellt und angeboten. Der Koffer beschränkt die Verkaufsfläche und bietet einen schönen Rahmen für die Präsentation der eigenen Produkte. Vom Veranstalter werden Tische zur Verfügung gestellt. Jeder Aussteller nimmt ein weisses Lein- oder Tischtuch für die Abdeckung des Tisches mit. Die Koffer können nachgefüllt werden.

Wer kann mitmachen? Alle Rüdlingerinnen und Rüdlinger, alle Buchbergerinnen und Buchberger. Auswärtige Aussteller können teilnehmen, wenn sie Produkte haben, die nicht schon angeboten werden. Der Anlass wird bei jeder Witterung durchgeführt.

Wer koordiniert? Der Anlass wird vom Verein Pro Dorflade Rüdlingen organisiert. Dieser koordiniert auch die angebotenen Waren und versucht, Überschneidungen zu vermeiden.

**Anmeldung: bis 8. August 2018 bei Angela Kopp: [angelakopp@hotmail.com](mailto:angelakopp@hotmail.com), Angela Kopp, Sandgrubenstrasse 10, 8455 Rüdlingen**

Wir freuen uns auf Sie und einen gelungenen Anlass!

### Schaffhauser Ferienpass 2018

Der Schaffhauser Ferienpass, das Sommerferienprogramm für Kinder und Jugendliche von 6 bis 16 Jahren, ist während den Schaffhauser Sommerferien vom 7. Juli bis 12. August 2018 gültig. Er gilt für alle schulpflichtigen Kinder von 6 Jahren bis 16 Jahren (Schuleintritt 2018), wohnhaft im Kanton Schaffhausen oder den angrenzenden Gemeinden Basadingen-Schlattingen, Büsingen, Dachsen, Diessenhofen, Feuerthalen-Langwiesen, Flurlingen, Kaltenbach, Laufen-Uhwiesen und Schlatt. In die Schulhäuser dieser Gemeinden haben wir entsprechend der Schülerzahl Ferienpass-Werbe-Flyer zur Verfügung gestellt.

Der Ferienpass gilt als Eintritt in alle Badeanstalten der Region, als ÖV-Ticket im Ferienpass-Gebiet, für die Schiff-

fahrt Schaffhausen nach Stein am Rhein und zurück sowie für alle bis 12 Jahren als Eintritt in die FerienStadt (3. und 4. Woche).

#### Ferienpass kaufen und Aktivitäten wünschen

Mit dem Ferienpass können verschiedene Aktivitäten besucht werden, für die eine Bewerbung notwendig ist. Die Aktivitäten sind altersgerecht ausgeschrieben. Der Ferienpass kann über [www.shferienpass.ch](http://www.shferienpass.ch) vom 30. Mai bis 24. Juni 22 Uhr gekauft werden.

Bei Fragen, Unsicherheiten, Termin verpasst oder wenn kein Computer zur Verfügung steht, hilft das Ferienpass-Team gerne weiter: Tel. 079 318 68 02 – [info@shferienpass.ch](mailto:info@shferienpass.ch)



## Vom kleinen Baum zum Himmelsstürmer

von Verena Graf

Wer kennt ihn nicht, den hochaufragenden, mit dem Spitz in den Himmel zeigenden Baum im Zentrum von Buchberg. Es handelt sich um einen Sequoiadendron giganteum, zu Deutsch Mammutbaum oder Wellingtonia und gehört zu den Pyrophyten, das heisst, seine dicke faserige Rinde schützt ihn bei Waldbränden. Im Englischen wird er auch Redwood genannt, bezugnehmend auf seine ausgeprägt rote Rinde. Die Heimat dieser Bäume ist in Kalifornien. Das höchste Exemplar wurde 130 Meter hoch. Jetzt noch lebende Sequoiadendron haben eine Höhe von 60 bis 80 Metern. Diese Redwood können bis 2500 Jahre alt werden. In Europa wurden die ersten Mammutbäume um 1850 hauptsächlich in Parkanlagen von herrschaftlichen Villen gepflanzt. Zwei dieser Bäume kann man auch heute noch an der Rheinpromenade in Schaffhausen bewundern.

Mächtig, wie wenn er schon immer dort gestanden hätte, steht der Mammutbaum neben dem Schulhaus Buchberg.

Als gerade 9 jähriger Baum kam er 1977 als Geschenk der Regierung des Kantons Schaffhausen anlässlich der Einweihung der Mehrzweckhalle nach Buchberg.

Nach nur 40 Jahren Wachstum überragt er nun alles in seiner Umgebung. Seine Höhe beträgt ca.

28 Meter, der Brusthöhendurchmesser ist ca. 94 cm und er beinhaltet etwa 8 Festmeter Holz. Das Höhenwachstum pro Jahr beträgt 56 cm, das Dickenwachstum 1,9 cm und der Zuwachs 0,16 Festmeter. In der Jugendphase ist das Höhenwachstum grösser, in der Optimalphase ist der Massenzuwachs grösser. In der Alterungsphase nimmt das Wachstum generell ab. Unser Baum ist im Moment in der Optimalphase und sein Dickenwachstum liegt über dem Durchschnitt.

Enorm, was so ein Baum leistet, vor allem, wenn seine Krone bis auf den Boden reicht. Die Krone ist nämlich das «Kraftwerk» des Baumes, hier findet die Photosynthese statt, also je grösser die Krone desto grösser das Wachstum.

Dieser, «unser» Baum erfüllt seine Verpflichtung, uns auch nach vielen Jahren an den Fortschrittsgedanken der damaligen Einwohner von Buchberg zu erinnern, die ein so grosses Projekt wie die Mehrzweckhalle geplant und zu einem guten Ergebnis geführt haben, das wir auch heute noch gerne und oft benutzen.

Wenn wir uns von Bäumen verzaubern lassen wollen, müssen wir sie umarmen! Aus der Distanz kommt nicht ihr gesamtes Charisma zum Ausdruck. Sie lernen uns ehrfürchtig staunen

und den göttlichen Geist spüren, der letztendlich in jedem Lebewesen steckt. Tragen wir also Sorge zu unseren Bäumen im Dorf und in der Landschaft, so dass wir immer etwas zum Staunen und sich daran erfreuen haben.



### Abwesenheit der Rafzer Ärzte

**Dr. A. Sutter** 08. Juni bis 12. Juni teilweise geöffnet  
14. Juli bis und mit 01. August

**B. Zurgilgen** 18. Juni bis 22. Juni teilweise geöffnet  
25. Juni bis und mit 02. Juli

**Vertretungen wie gewohnt gegenseitig.**

Mittwoch: Praxis Dr. Sutter geschlossen  
Donnerstag: Praxis Dr. Zurgilgen geschlossen  
Samstag: Praxis Dr. Zurgilgen geschlossen  
Praxis Dr. Sutter: am 1. Samstag im  
Monat geöffnet (ev. 2. Samstag bei  
Ferien)

Telefonnummern:  
Neu Notfallzentrale 0800 33 66 55  
Dr. A. Sutter 044 886 80 00  
Dr. B. Zurgilgen 044 869 14 11

### Spitex Buchberg-Rüdlingen

#### Bürozeiten:

**Montag, Mittwoch bis Freitag 9.00 – 10.30 Uhr**

#### Beratungsstunde:

**Jeden Dienstag 16.30 – 17.00 Uhr**

Die **Beratungsstunde** findet im Spitex-Zentrum, Hinterdorfstrasse 3, in Rüdlingen statt. Eine dipl. Pflegefachfrau steht Ihnen jeweils für Beratungen sowie Blutdruck- und Blutzuckermessungen gerne zur Verfügung.

In dringenden Fällen sind wir unter Telefon 044 867 03 04 für Sie erreichbar.

Spitex Buchberg-Rüdlingen, Hinterdorfstrasse 3,  
8455 Rüdlingen, spitex.br@bluewin.ch  
www.spitex-buchberg-ruedlingen.ch

### Bibliothek Eglisau

Obergass 61, 8193 Eglisau, Tel. 044 867 36 11  
kontakt@bibliothek-eglisau.ch, www.bibliothek-eglisau.ch

#### Öffnungszeiten

Mo, Do 10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 20.00 Uhr  
Di, Mi, Fr. 10.00 bis 12.00 Uhr / 15.00 bis 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 bis 12.00 Uhr

#### Panini-Bilder-Tausch

**Samstag, 2. Juni 2018 10.00 -12.00 Uhr**

**Mittwoch, 13. Juni 2018 15.00 -17.00 Uhr**

Komm vorbei und tausche deine Panini Fussballbilder der WM 2018 in Russland mit deinen Freunden und dem Bibliotheksteam. Alle sind herzlich willkommen!

#### Badi-Bibliothek

#### SOMMER – SONNE – LESESPASS

Während der Sommermonate steht neben dem Garderobengebäude der Rhibadi wieder die Bücherkiste der Bibliothek, vollbepackt mit Lesefutter für jedes Alter. Die Bücher und Zeitschriften können gratis benutzt werden.

#### Öffnungszeiten Sommerferien 2018 (14.Juli bis 19.August 2018)

Jeweils Montag: 10.00 bis 12.00 h und 15.00 bis 20.00 h  
und Samstag: 10.00 bis 12.00 h

#### Grosser Flohmarkt

**Samstag, 25. August 2018, 10-12 Uhr**

**Samstag, 8. September 2018, 10-12 Uhr**

Verkauf von ausgeschiedenen DVDs / Blu-rays / Musik-CDs  
/ Hörbüchern CHF 1.- / Stück

Tag	Datum	Anlass	Ort
Sa.	09.06.18	Papier- und Kartonsammlung	
So.	10.06.18	Eidg. Abstimmung	
Fr.	15.06.18 18h	Fledermäuse brauchen unsere Sympathie (29.6. Verschiebedatum bei schlechtem Wetter)	Begegnungszentrum Rüdlingen
So.	17.06.18 17h	Blockflötenorchester ConTatto, Konzert	Kirche Wil
Do.	21.06.18 19h	Ländler Abend	Lindenhof Buchberg
Fr.	22.06.18 ab 19.30h	Buchberger Kriminacht	Gisela und Heinz Gering, Risi, Buchberg
Sa.	23.06.18 20h	Irischer Abend mit der Gruppe Inish 15.-/Pers.	Lindenhof Buchberg
Mo.	25.6.18 20h	Gemeindeversammlung	Mehrzweckhalle
Mi.	27.06.18 19h	Platzkonzert des Männerchores und der Musikgesellschaft Rafz	Vor Gemeindehaus oder im Foyer Gemeindezentrum (je nach Witterung)
Sa.	18.08.18 9-13h	Das Archäomobil zu Besuch in Buchberg	Gemeindehaus Buchberg
Sa.	18.08.18	Papier- und Kartonsammlung	
Sa.	18.08.18	Geburtstagssingen für die 80jährigen	Gemeindezentrum Buchberg
Mi.	22.08.18 20h	Informationsveranstaltung über den Langsamverkehr (Radweg)	Mehrzweckhalle Rüdlingen
Sa.	22.09.18 10-14h	Koffermarkt	beim Gemeindehaus Rüdlingen
Sa.	20.10.18	Papier- und Kartonsammlung	
So.	21.10.18	Sagifisch	Gattersagi Buchberg
Sa.	18.12.18	Papier- und Kartonsammlung	

Veranstaltungshinweise teilen Sie bitte dem Redaktionsteam mit. Für Agendaeinträge übernehmen wir keine Gewähr.

